

القوائم المالية الموحدة للسنة المالية ٢٠١١



المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب) ARAB BANKING CORPORATION [B.S.C.]

القائمة الموحدة للمركز المالي

جميع الأرقام بعمليتين الدولارات الأمريكية

٢٠١٠	٢٠١١	الموجودات
٤٨٥	١,٣٩٩	أموال سائلة
٦٥	٦٤	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٦,٥٧٣	٤,٥٢٠	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٨,٠٥٧	٦,٠٥٠	أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
١٢,١٨٦	١١,٩٨٥	قروض وسلف
٢٤٣	٣٤٩	فوائد مستحقة القبض
٣٧٤	٥٢٧	موجودات أخرى
١٢٢	١٢١	مبان ومعدات
٢٨,١٠٥	٢٥,٠١٥	مجموع الموجودات
١١,١٧٥	١١,٥٢٦	المطلوبات
٦,٢٨٣	٤,٢٧٣	ودائع العملاء
٤١	٣٠	ودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٣,٧١٩	٢,٩٠٧	شهادات إيداع
١٨٢	٢٢٥	أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٨٧	١٢٦	فوائد مستحقة الدفع
٥٧٥	٤٦١	ضرائب
٢,١٨٣	١,٤٤٨	مطلوبات أخرى
٢٤,٢٤٥	٢٠,٩٩٦	أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى
٣,١١٠	٣,١١٠	مجموع المطلوبات
٣١٨	٤٨٨	الحقوق
٣,٤٢٨	٣,٥٩٨	رأس المال
٤٣٢	٤٢١	إحتياطيات
٣,٨٦٠	٤,٠١٩	الحقوق العائدة إلى مساهمي الشركة الأم
٢٨,١٠٥	٢٥,٠١٥	حقوق غير مسيطرة
		مجموع الحقوق
		مجموع المطلوبات والحقوق

القائمة الموحدة للدخل

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٠١٠	٢٠١١	الدخل التشغيلي
٩٧٦	١,١١٨	دخل الفوائد ودخل مشابه
(٥٣٦)	(٦١٠)	مصروفات الفوائد ومصروفات مشابهة
٤٤٠	٥٠٨	صافي دخل الفوائد
٣٧٩	٣١٠	دخل تشغيلي آخر
٧١٩	٨١٨	مجموع الدخل التشغيلي
(٧٧)	(٢٨)	مخصصات الإضمحلال - صافي
٦٤٢	٧٩٠	صافي الدخل التشغيلي بعد المخصصات
		المصروفات التشغيلية
٢٤٨	٢٩١	موظفون
٣٢	٣٦	مبان ومعدات
٧٩	٨٧	أخرى
٣٥٩	٤١٤	مجموع المصروفات التشغيلية
٢٨٣	٣٧٦	الربح قبل الضرائب
(٨٤)	(١٠٦)	ضرائب على العمليات الخارجية
١٩٩	٢٧٠	الربح للسنة
(٥٦)	(٦٦)	دخل عائد إلى الحقوق غير المسيطرة
١٤٣	٢٠٤	الربح العائد إلى مساهمي الشركة الأم
		التنصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح
		(بالدولارات الأمريكية)

القائمة الموحدة للتدفقات النقدية

جميع الأرقام بعمليتين الدولارات الأمريكية

٢٠١٠	٢٠١١	الأنشطة التشغيلية
١٩٩	٢٧٠	الربح للسنة
٧٧	٢٨	بنود لا تستلزم تدفقات نقدية:
١٣	١٤	مخصصات الإضمحلال - صافي
٢٠	٢٢	استهلاك وإطفاء
(١)	(١١)	إطفاء عجز القيمة العادلة الناتج من الأوراق المالية
(٢)	(١٥)	المعاد تصنيفها
(١)	(١١)	بنود تم النظر فيها بشكل منفصل:
(١)	(١١)	مكاسب من أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة - صافي
(٢)	(١٥)	مكاسب من إعادة شراء أذونات لأجل وسندات
(٢)	(١٥)	وتمويلات لأجل أخرى
٧٢	(٦)	تغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
(٢,٦٦٣)	٢,٠٠٢	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
(١,١٩٢)	(٣٩٥)	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
(١)	(٣١٧)	قروض وسلف
١,٢٢٥	٦٧٩	فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
٥٧	(١,٧٩٥)	ودائع العملاء
(٣٦٠)	(٨١٢)	ودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٤٣	١٢	أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٤٠	١٠٣	فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
(٢,٤٧٣)	(٢٢١)	تغيرات أخرى غير نقدية
(١,٠٧٣)	(٦٥٠)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية
٢,٥٨٧	٢,٦٠٧	الأنشطة الاستثمارية
(١٦)	(١٤)	شراء أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٤	٢	بيع واسترداد أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
-	(١٦)	شراء مبان ومعدات
١,٥٠٢	١,٩٢٩	بيع مبان ومعدات
		إستثمار إضافي في شركة زميلة
		صافي النقد من الأنشطة الاستثمارية
١,١١٠	-	الأنشطة التمويلية
(١١٠)	-	الزيادة في رأس المال - حقوق الإصدار
٨	(١٠)	رسوم الاكتتاب
٢٨٤	-	(استرداد) إصدار شهادات إيداع - صافي
(٤٥)	(٢٠٨)	إصدار أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى
(١٩)	(١٩)	إعادة شراء أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى
(٤٠٠)	(٥٢٥)	أرباح أسهم مدفوعة لحقوق غير مسيطرة
٨٢٨	(٧٦٢)	سداد أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى
(١٤٣)	٩٤٦	صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة التمويلية
(١٨)	(٣٢)	صافي التغير في الأموال السائلة
٦٤٦	٤٨٥	تأثير تغيرات سعر صرف العملات الأجنبية على الأموال السائلة
٤٨٥	١,٣٩٩	الأموال السائلة في بداية السنة
		الأموال السائلة في نهاية السنة

القائمة الموحدة للتغيرات في الحقوق

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

مجموع الحقوق	حقوق غير مسيطرة	الحقوق العائدة إلى حقوق مساهمي الشركة الأم								
		رأس المال	إصدار أسهم	إحتياطي قانوني	إحتياطي عام	أرباح مبقاة*	تحويلات عملات أجنبية	تعديلات تحويل	تغيرات متراكمة في القيمة العادلة	المجموع
٢,٥٨١	٣٩٠	٢,١٩١	(٢٢٣)	(١٦)	(١٥١)	١٤٣	-	-	٢,٥٨١	
١٩٩	٥٦	١٤٣	-	-	-	-	-	-	١٩٩	
١٠٦	١٢	٩٤	-	-	-	-	-	-	١٠٦	
٣٠٥	٦٨	٢٣٧	٩٨	(٤)	١٤٣	-	-	-	٣٠٥	
-	-	-	-	-	(١٤)	-	-	-	-	
١,٠٠٠	-	١,٠٠٠	-	-	-	-	-	-	١,٠٠٠	
(٢٦)	(٢٦)	-	-	-	-	-	-	-	(٢٦)	
٣,٨٦٠	٤٣٢	٣,٤٢٨	(١٢٥)	(٢٠)	(٢٢)	١٥٠	٣٣٥	-	٣,١١٠	
٢٧٠	٦٦	٢٠٤	-	-	٢٠٤	-	-	-	٢٧٠	
(٧٥)	(٤٧)	(٢٨)	٢٩	(٥٧)	-	-	-	-	(٧٥)	
١٩٥	١٩	١٧٦	٢٩	(٥٧)	٢٠٤	-	-	-	١٩٥	
-	-	-	-	-	(٢٠)	-	-	-	-	
(٣٦)	(٣٠)	(٦)	-	-	(٦)	-	-	-	(٣٦)	
٤,٠١٩	٤٢١	٣,٥٩٨	(٩٦)	(٧٧)	١٥٦	١٥٠	٣٥٥	-	٣,١١٠	

* تتضمن الأرباح المبقاة إحتياطيات غير قابلة للتوزيع ناتجة من توحيد شركات تابعة بإجمالي ٤٠٢ مليون دولار أمريكي (٢٠١٠: ٣٧٢ مليون دولار أمريكي).

القائمة الموحدة للدخل الشامل

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٠١٠	٢٠١١	الربح للسنة
١٩٩	٢٧٠	الربح للسنة
٧٨	٧	الدخل الشامل الأخر:
٢٠	٢٢	صافي تغيرات القيمة العادلة خلال السنة بعد تأثير الإضمحلال
٨	(١٠٤)	إطفاء عجز القيمة العادلة الناتج من الأوراق المالية المعاد تصنيفها
١٠٦	(٧٥)	(خسارة) مكسب غير محقق من تحويل عملات أجنبية في الشركات التابعة الأجنبية
٣٠٥	١٩٥	مجموع الدخل الشامل الأخر للسنة
(٦٨)	(١٩)	مجموع الدخل الشامل للسنة
٢٢٧	١٧٦	الدخل الشامل العائد إلى مساهمي الشركة الأم

تم استخراج القائمة الموحدة للمركز المالي والقائمة الموحدة للدخل والقائمة الموحدة للتغيرات في الحقوق والقائمة الموحدة للدخل الشامل المبينة أعلاه من القوائم المالية الموحدة للمؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب) للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، تم تدقيقها من قبل أرنست ويونغ - مملكة البحرين.